

Ffurflen Flynyddol Cydbwyllgorau Llai yng Nghymru ar gyfer y Flwyddyn a Ddaeth i Ben 31 Mawrth 2025

Datganiadau cyfrifyddu 2024-25 ar gyfer:

Enw'r Pwyllgor:

Awdurdod Harbwr Conwy

|                                                      | Diwedd y flwyddyn  |                    | Nodiadau ac arweiniad                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      | 31 Mawrth 2024 (£) | 31 Mawrth 2025 (£) | Dylech dalgrynnu'r holl ffigyrau i'r £ agosaf. Peidiwch â gadael unrhyw flychau yn wag gan gofnodi balansau o £0 neu ddim. Rhaid i bob ffigwr fod yn gyson â'r cofnodion ariannol sylfaenol ar gyfer y flwyddyn berthnasol.                           |
| Datganiad o incwm a gwariant/derbyniadau a thaliadau |                    |                    |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1. 1. Balansau a ddygwyd ymlaen                      | 183,974            | 150,074            | Cyfanswm y balansau a'r cronfeydd wrth gefn ar ddechrau'r flwyddyn fel y'u cofnodwyd yn y cofnodion ariannol. Rhaid iddo fod yn gyson â llinell 7 y flwyddyn flaenorol.                                                                               |
| 2. (+) Incwm o drethiant lleol/ardoll                | 160,625            | 278,860            | Cyfanswm yr incwm a dderbyniwyd/derbyniadwy yn ystod y flwyddyn o drethiant lleol (praesept) neu ardoll/cyfraniad gan brif gyrff.                                                                                                                     |
| 3. (+) Cyfanswm derbynebau eraill                    | 367,227            | 315,199            | Cyfanswm incwm neu dderbyniadau a gofnodwyd yn y llyfr arian parod namyn y symiau a gynhwysir yn llinell 2. Mae'n cynnwys grantiau cymorth, dewisol a referniw.                                                                                       |
| 4. (-) Costau staff                                  | -225,761           | -263,283           | Cyfanswm gwariant neu daliadau a wnaed i bob gweithiwr cyflogedig ac ar ei ran. Dylech gynnwys cyflogau, lwfansau trethadwy, TWE ac Yswiriant Gwladol (cyflogeion a chyflogwyr), cyfraniadau pensiwn a chostau terfynu. Eithriwch adalu mân dreuliau. |
| 5. (-) Llog ar fenthyciadau/ ad-daliadau cyfalaf     | 0                  | 0                  | Cyfanswm gwariant neu daliadau cyfalaf a llog a wnaed yn ystod y flwyddyn ar fenthycia allanol (os o gwbl).                                                                                                                                           |
| 6. (-) Cyfanswm taliadau eraill                      | -335,991           | -330,776           | Cyfanswm gwariant neu daliadau fel y'u cofnodwyd yn y llyfr arian parod namyn costau staff (linell 4) a llog ar fenthyciadau/ad-daliadau cyfalaf (linell 5).                                                                                          |
| 7. (=) Balansau a gariwyd ymlaen                     | 150,074            | 150,074            | Cyfanswm y balansau a'r cronfeydd wrth gefn ar ddiwedd y flwyddyn. Rhaid iddo fod yn hafal i (1+2+3) – (4+5+6).                                                                                                                                       |
| Datganiad o falansau                                 |                    |                    |                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8. (+) Dyledwyr                                      | 153,199            | 161,949            | <b>Cyfrifon incwm a gwariant yn unig:</b> Rhowch werth dyledion sy'n ddyledus i'r Pwyllgor ar ddiwedd y flwyddyn.                                                                                                                                     |
| 9. (+) Cyfanswm arian a buddsoddiadau                | 0                  | 0                  | <b>Yr holl gyfrifon:</b> Swm yr holl gyfrifon banc cyfredol ac adnau, daliadau arian parod a buddsoddiadau a ddelir ar 31 Mawrth. Rhaid i hyn gytuno â'r balans llyfr arian parod wedi'i gymodi yn unol â'r cysoniad banc.                            |
| 10. (-) Credydwyr                                    | -3,125             | -11,875            | <b>Cyfrifon incwm a gwariant yn unig:</b> Rhowch werth yr arian sy'n ddyledus gan y Pwyllgor (ac eithrio benthyca) ar ddiwedd y flwyddyn.                                                                                                             |
| 11. (=) Balansau a gariwyd ymlaen                    | 150,074            | 150,074            | <b>Dylai cyfanswm balansau gydradd llinell 7 uchod:</b> Rhowch gyfanswm (8 + 9-10).                                                                                                                                                                   |
| 12. Cyfanswm asedau sefydlog ac asedau hirdymor      | 464,698            | 424,428            | Gwerth cofrestr asedau a buddsoddiad yr holl asedau sefydlog ac unrhyw asedau hirdymor eraill a ddelir ar 31 Mawrth.                                                                                                                                  |
| 13. Cyfanswm benthyca                                | 0                  | 0                  | Y balans cyfalaf sy'n weddill ar 31 Mawrth o'r holl fenthyciadau gan drydydd partion (gan gynnwys PWLB).                                                                                                                                              |

## Datganiad Llywodraethu Blynyddol

Rydym yn cydnabod fel aelodau'r Pwyllgor ein cyfrifoldeb dros sicrhau bod system gadarn o reolaeth fewnol, gan gynnwys paratoi'r datganiadau cyfrifyddu. Rydym yn cadarnhau, hyd eithaf ein gwybodaeth a'n cred, mewn perthynas â'r datganiadau cyfrifeg ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025, ein bod wedi gwneud y canlynol:

|                                                                                                                                                                                                                                                                           | Cytûn? |     | Mae 'IE' yn golygu bod y Pwyllgor wedi gwneud y canlynol:                                                                                                             | Cyf PG   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ie     | Na* |                                                                                                                                                                       |          |
| 1. Rhoi trefniadau ar waith ar gyfer: <ul style="list-style-type: none"><li>rheolaeth ariannol effeithiol yn ystod y flwyddyn; a</li><li>paratoi a chymeradwyo'r datganiadau cyfrifyddu.</li></ul>                                                                        | Y      |     | Mae'n pennu ei gyllideb yn briodol ac yn rheoli ei harian ac yn paratoi ac yn cymeradwyo ei ddatganiadau cyfrifyddu fel y'u rhagnodir gan y gyfraith.                 | 6, 12    |
| 2. Cynnal system ddigonol o reolaeth fewnol, gan gynnwys mesurau a gynlluniwyd i atal a chanfod twyll a llygredd, ac wedi adolygu ei effeithiolrwydd.                                                                                                                     | Y      |     | Gwneud trefniadau priodol a derbyn cyfrifoldeb am ddiogelu'r arian a'r adnoddau cyhoeddus wrth ei wefru.                                                              | 6, 7     |
| 3. Cymryd pob cam rhesymol i sicrhau ein hunain nad oes unrhyw faterion o ddiffyg cydymffurfio gwirioneddol neu bosibl â chyfreithiau, rheoliadau a chodau ymarfer a allai gael effaith ariannol sylweddol ar allu'r Pwyllgor gynnal ei fusnes neu ei sefyllfa ariannol.. | Y      |     | Dim ond pethau y mae ganddo'r pŵer cyfreithiol i'w gwneud ac mae wedi cydymffurfio â chodau ymarfer a safonau yn y ffordd y mae wedi gwneud hynny.                    | 6        |
| 4. Darparu cyfle priodol i etholwyr arfer eu hawliau yn unol â gofynion Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014.                                                                                                                                                    | Y      |     | Wedi rhoi'r cyfle i bob person sydd â diddordeb archwilio cyfrifon y Pwyllgor fel y nodir yn yr hysbysiad archwilio.                                                  | 6, 23    |
| 5. Cynnal asesiad o'r risgiau sy'n wynebu'r Pwyllgor a chymryd camau priodol i reoli'r risgiau hynny, gan gynnwys cyflwyno rheolaethau mewnol a/neu yswiriant allanol lle bo angen.                                                                                       | Y      |     | Ystyried y risgiau ariannol ac eraill y mae'n eu hwynebu wrth weithredu'r Pwyllgor ac mae wedi delio â nhw'n iawn.                                                    | 6, 9     |
| 6. Cynnal system archwilio mewnol ddigonol ac effeithiol o'r cofnodion cyfrifeg a'r systemau rheoli drwy gydol y flwyddyn ac wedi derbyn adroddiad gan yr archwilydd mewnol.                                                                                              | Y      |     | Wedi'i drefnu i berson cymwys, sy'n annibynnol ar y rheolaethau a'r gweithdrefnau ariannol, roi barn wrthrychol ynghylch a yw'r rhain yn diwallu anghenion y Pwyllgor | 6, 8     |
| 7. Ystyried a yw unrhyw ymglyfreitha, rhwymedigaethau neu ymrwymadau, digwyddiadau neu drafodion, sy'n digwydd naill ai yn ystod neu ar ôl diwedd y flwyddyn, yn cael effaith ariannol ar y Pwyllgor a, lle bo'n briodol, wedi eu cynnwys yn y datganiadau cyfrifyddu.    | Y      |     | Datgelu popeth y dylai ei gael am ei fusnes yn ystod y flwyddyn gan gynnwys digwyddiadau sy'n cael eu cynnal ar ôl diwedd y flwyddyn os yw'n berthnasol.              | 6        |
| 8. Cymryd camau priodol ar yr holl faterion a godwyd mewn adroddiadau blaenorol o archwilio mewnol ac allanol.                                                                                                                                                            | Y      |     | Ystyried a chymryd camau priodol i fynd i'r afael â materion/gwendidau a ddygir i'w sylw gan yr archwilwyr mewnol ac allanol.                                         | 6, 8, 23 |

\* Rhowch esboniadau i'r archwilydd allanol ar ddalen ar wahân ar gyfer pob ymateb 'na' a roddir; a disgrifio pa gamau sy'n cael eu cymryd i fynd i'r afael â'r gwendidau a nodwyd.

Nodiadau datgelu ychwanegol\*

|                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Darperir y wybodaeth ganlynol i gynorthwyo'r darllenydd i ddeall y datganiad cyfrifeg a/neu'r Datganiad Llywodraethu Blynnyddol</b>                                                            |
| 1. Mae ffigur y gronfa wrth gefn o'r flwyddyn flaenorol wedi'i ailddatgan i adlewyrchu balans y llyfr cyfrifon T1 ar gyfer harbyrau, gan nad oedd wedi'i ddiweddararu ddiwedd y flwyddyn 2023-24. |
| 2.                                                                                                                                                                                                |
| 3.                                                                                                                                                                                                |

\* Cynhwyswch yma unrhyw ddatgeliadau ychwanegol y mae'r Pwyllgor o'r farn eu bod yn angenrheidiol i gynorthwyo dealltwriaeth y darllenydd o'r datganiad cyfrifeg a/neu'r datganiad llywodraethu blynnyddol.

Cymeradwyaeth ac ardystiad y Pwyllgor

Mae'r Pwyllgor yn gyfrifol am baratoi'r datganiadau cyfrifeg a'r datganiad llywodraethu blynnyddol yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (y Ddeddf) a Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ardystiad gan y Swyddog Cyllid Cyfrifol</b><br>Rwy'n ardystio bod y datganiadau cyfrifeg a gynhwysir yn y Ffurflen Flynyddol hon yn cyflwyno sefyllfa ariannol y Pwyllgor 'i incwm a'i wariant, neu gyflwyno derbynebau a thaliadau yn briodol, yn ôl y digwydd, am y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025. | <b>Cymeradwyaeth gan y Pwyllgor</b><br>Rwy'n cadarnhau bod y datganiadau cyfrifeg hyn a'r Datganiad Llywodraethu Blynnyddol wedi'u cymeradwyo gan y Pwyllgor o dan funud: |
| <b>Llofnod y Swyddog Cyllid Cyfrifol:</b><br>                                                                                                                                                                                    | <b>Cyfeirnod cofnodion:</b>                                                                                                                                               |
| <b>Llofnod Cadeirydd y cyfarfod:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                           |
| <b>Enw:</b> Amanda Hughes                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Enw:</b>                                                                                                                                                               |
| <b>Dyddiad:</b> 30 Mehefin 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Dyddiad:</b>                                                                                                                                                           |

Adroddiad archwilio mewnol blynyddol i:

Enw'r  
Pwyllgor:

Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio

Mae archwiliad mewnol y Pwyllgor, gan weithredu'n annibynnol ac ar sail asesiad risg, wedi cynnwys cynnal asesiad dethol o gydymffurfiaid â gweithdrefnau a rheolaethau perthnasol y disgwylir iddynt fod ar waith yn ystod y flwyddyn ariannol a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025.

Mae'r archwiliad mewnol wedi'i gynnal yn unol ag anghenion y Pwyllgor a'r gwaith a drefnwyd. Ar sail y canfyddiadau yn y meysydd a archwiliwyd, crynhoir casgliadau'r archwiliad mewnol yn y tabl hwn. Isod mae amcanion rheolaeth fewnol a'r casgliadau archwilio mewnol ynghylch a oedd yr amcanion rheoli canlynol yn cael eu cyflawni trwy gydol y flwyddyn ariannol i safon sy'n ddigonol i ddiwallu anghenion y Pwyllgor.

|                                                                                                                                                                                                   | Cytûn? |     |     |                      | Amlinelliad o'r gwaith a wnaed fel rhan o'r archwiliad mewnol (DS nid oes angen os cyflwynir adroddiad archwilio mewnol manwl i'r Pwyllgor) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|-----|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                   | le     | Na* | Amh | Heb ei gynnwys*<br>* |                                                                                                                                             |
| 1. Mae llyfrau cyfrif priodol wedi cael eu cadw'n briodol drwy gydol y flwyddyn.                                                                                                                  | I      |     |     |                      | Mewnosodwch destun                                                                                                                          |
| 2. Mae rheoliadau ariannol wedi'u bodloni, cafodd taliadau eu cefnogi gan anfonebau, cymeradwywyd gwariant a chyfrifwyd TAW yn briodol.                                                           | I      |     |     |                      | Mewnosodwch destun                                                                                                                          |
| 3. Asesodd y Pwyllgor y risgiau sylweddol i gyflawni ei amcanion ac adolygu digonolrwydd trefniadau i reoli'r rhain.                                                                              | I      |     |     |                      | Mewnosodwch destun                                                                                                                          |
| 4. Roedd y gofyniad praesept/ardoll / galw adnoddau blynyddol yn deillio o broses gyllidebol ddigonol, monitro cynnydd yn erbyn y gyllideb yn rheolaidd, ac roedd cronfeydd wrth gefn yn briodol. | I      |     |     |                      | Mewnosodwch destun                                                                                                                          |
| 5. Derbyniwyd incwm disgwyledig yn llawn, yn seiliedig ar brisiau cywir, wedi'i gofnodi'n briodol a'i fancio'n brydlon, a chyfrifwyd TAW yn briodol.                                              | I      |     |     |                      | Mewnosodwch destun                                                                                                                          |
| 6. Cefnogwyd taliadau arian mân yn iawn gan dderbynebau, cymeradwywyd gwariant a chyfrifwyd TAW yn briodol.                                                                                       |        |     | Amh |                      | Dim arian mân                                                                                                                               |
| 7. Talwyd cyflogau i gyflogeion a lwfansau i aelodau yn unol â chymeradwyaethau munud, a rhoddwyd gofynion TWE ac Yswiriant Gwladol yn briodol.                                                   | I      |     |     |                      | Mewnosodwch destun                                                                                                                          |
| 8. Roedd cofrestrau asedau a buddsoddi yn gyflawn, yn gywir, ac yn cael eu cynnal a'u cadw'n iawn.                                                                                                | I      |     |     |                      | Mewnosodwch destun                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Cytûn? |     |     |                      | Amlinelliad o'r gwaith a wnaed fel rhan o'r archwiliad mewnol (DS nid oes angen os cyflwynir adroddiad archwilio mewnol manwl i'r Pwyllgor) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|-----|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ie     | Na* | Amh | Heb ei gynnwys*<br>* |                                                                                                                                             |
| 9. Gwnaed cysoniadau cyfrif banc cyfnodol a diwedd blwyddyn yn briodol.                                                                                                                                                                                                                                               | I      |     |     |                      | Mewnosodwch destun                                                                                                                          |
| 10. Cafodd datganiadau cyfrifyddu a baratowyd yn ystod y flwyddyn eu paratoi ar y sail gyfrifyddu gywir (derbynebaw a thaliadau/incwm a gwariant), yn gyson â'r llyfr arian parod, wedi'u hategu gan drywydd archwilio digonol o gofnodion sylfaenol, a lle bo'n briodol, cofnodwyd dyledwyr a chredydwyr yn briodol. | I      |     |     |                      | Mewnosodwch destun                                                                                                                          |

| Ar gyfer unrhyw ardaloedd risg a nodwyd gan y Pwyllgor (rhestrwch unrhyw ardaloedd risg eraill isod neu ar daflenni ar wahân os oes angen) bod rheolaethau digonol yn bodoli: |        |     |     |                      |                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|-----|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                               | Cytûn? |     |     |                      | Amlinelliad o'r gwaith a wnaed fel rhan o'r archwiliad mewnol (DS nid oes angen os cyflwynir adroddiad archwilio mewnol manwl i'r Pwyllgor) |
|                                                                                                                                                                               | Ie     | Na* | Amh | Heb ei gynnwys*<br>* |                                                                                                                                             |
| 12.                                                                                                                                                                           |        |     |     |                      | Gweler adroddiad Archwilio Mewnol dyddiedig Gorffennaf 2025                                                                                 |
| 13.                                                                                                                                                                           |        |     |     |                      |                                                                                                                                             |
| 14.                                                                                                                                                                           |        |     |     |                      |                                                                                                                                             |

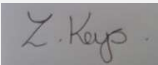
\* Os mai 'na' yw'r ymateb, nodwch y goblygiadau a'r camau sy'n cael eu cymryd i fynd i'r afael ag unrhyw wendid mewn rheolaeth a nodwyd (ychwanegwch daflenni ar wahân os oes angen).

\*\* Os na chynhwysir yr ymateb, nodwch pryd y gwnaed y gwaith archwilio mewnol diweddaraf yn y maes hwn a phryd y bwriedir gwneud y gwaith archwilio mewnol nesaf, neu os nad oes angen sylw, rhaid i archwiliad mewnol egluro pam lai.

[Mae fy nghanfyddiadau manwl a'm hargymhellion yr wyf yn tynnu sylw at sylw'r Pwyllgor wedi'u cynnwys yn fy adroddiad manwl i'r Pwyllgor dyddiedig \_\_\_\_\_.] \* Dileu os nad oes adroddiad wedi'i baratoi.

Cadarnhad archwilio mewnol

Rwy'n cadarnhau nad ydw i, fel archwilydd mewnol y Pwyllgor, wedi bod yn rhan o rôl reoli neu weinyddol o fewn y Pwyllgor (gan gynnwys paratoi'r cyfrifon) nac fel aelod o'r Pwyllgor yn ystod blynyddoedd ariannol 2023-24 a 2024-25. Rwyf hefyd yn cadarnhau nad oes gwrthdaro buddiannau yn ymwneud â fy apwyntiad.

|                                                     |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Enw'r person a gynhaliodd yr archwiliad mewnol:     | Zoanne Keys                                                                         |
| Llofnod y person a gynhaliodd yr archwiliad mewnol: |  |
| Dyddiad:                                            | 30/06/2025                                                                          |